



# GENERATIONS

Published by the  
**JEWISH GENEALOGICAL SOCIETY OF ST. LOUIS**  
*Affiliated with United Hebrew Congregation*

Volume 8

Issue 4

April 2002

## April Meeting

Due to Shavuot,  
**PLEASE NOTE THE  
CHANGE IN DATE FOR  
THE APRIL MEETING:**

**Thursday, April 11, 2002  
Time: 7:30 p.m.**

**Meeting Held At:**  
Jablon Youth Lounge  
United Hebrew  
Congregation  
13788 Conway Road

## IMPORTANT NOTICE:

**THERE WILL BE NO  
MAY MEETING.  
Please attend the special  
event at the St. Louis Co.  
Library Headquarters  
On April 24 at 7:30 P.M.**

## REMINDERS:

**The Discussion Group will  
meet on Thurs., April 25 at  
1:00 in the U.H. Library.  
Anyone interested in the  
future of the Discussion  
Group should plan on  
attending if possible. For  
more information, contact  
Cassie Buerki at 314-275-  
7136 or cbuerki@aol.com**

**Website Updated Again!**  
[www.jewishgen.org/jgs-  
StLouis](http://www.jewishgen.org/jgs-StLouis)

## Upcoming Meetings

### April Meeting

**Installation of Officers  
Followed By "Ask The Panel"**  
Featuring: Phyllis Faintich,  
Chris Flesor, and Ilene Murray  
Eunice Solomon, Moderator

April's meeting will begin with the installation of our newly elected officers. Once that is done, we hope you will join us for a participatory panel session.

Is your research at a dead end? Can't find Aunt Sadie in the 1920 Census? Not sure how to find Grandpa's shtetl? Is medical history really important? Here's your chance to find answers to these questions and any others that have been bothering you about your genealogy research. Our panelists have faced many of the same problems that you are dealing with. They have among them many years of experience and familiarity with research techniques. Maybe one of them can help you over that brick wall.

Phyllis, Eunice, and Ilene have each been doing genealogy for 15-20 years. All have been to Salt Lake City to work in the Family History Library. Chris does genealogy and works at St. Louis County Library in the Special Collections Department. She knows the ins and outs of using reference material. Ilene has taught classes on family history, is a genealogical speaker, and has written genealogy articles. All of the panel members actively use the Internet and computers to assist themselves and others with their genealogy.

Start writing down your questions and plan to bring them with you to April's meeting! The panel needs them in order to help you. Don't worry about your questions sounding silly; no question is too simple. This should be an informative and entertaining evening!

### May Meeting

Due to a scheduling conflict at United Hebrew, we were unable to get the Youth Lounge for our regular May meeting. The alternative dates we were offered were unacceptable, as they would have been too close to many high school and college graduations and the Memorial Day weekend. So, we hope you will attend the Special Event that is planned for the evening of April 24 at the St. Louis County Headquarters in the auditorium (see below for more information) and we will see you in June for our next meeting.

## County Library Announces Research Seminar

Wednesday April 24

Time 7:30-8:30 p.m.

Auditorium

St. Louis Co. Library

Headquarters

Joyce Loving, Speaker

"Researching From  
St. Louis to Eastern Europe"

Whether you are a beginner or a seasoned researcher, come learn about strategies for finding your relatives from St. Louis to Eastern Europe. Learn what records are available and how to obtain them.

Free to all. Don't miss this opportunity to learn more about research techniques!

Co-sponsored by  
JGS of St. Louis

# President's Message

## March Meeting

Another standout presentation by member Joyce Loving for our March meeting. Joyce is the Manager of Special Collections at the St. Louis County Library. This time, she utilized a "show and tell" technique involving Jewish resources available at the Library Headquarters building. The members appreciated the handouts containing the names of the books described during her presentation. Thank you Joyce. Is it too early to schedule a future program?

## Coming in April

At the March meeting the membership voted to accept the recommendation of the nominating committee for our new officers. At the April meeting, we will have their installation. Please join me in congratulating all of the new officers and Board members.

Have you hit that brick wall in your research? Need answers on the how, where, and when of your quest for locating your ancestors? Then come and join us for our April meeting and bring questions for our panel of experts. No questions too basic – we all learn from each other.

## Time to Say Thank You

As my term of office ends, I have been reflecting on the past two years. As president, I emphasized bringing our organization into the digital age and we have succeeded, with an improved website under the leadership of Joel Shedlofsky; coordination of members' research utilizing the web page; moving forward on our computer database indexing marriage and burial records through the efforts of Eunice Solomon and Gene Schneider; increasing the use of our JGS computer, aided by Gene Schneider, and having *Generations* produced for the first time in an electronic version by editor, Ilene Murray.

My thanks to Membership Chairperson, Cassie Buerki, for welcoming new members and greeting all attendees at each meeting; to *Generations* editor, Ilene Murray, and her husband, Ed, for writing articles, duplication, and mailing of the monthly newsletter; to Treasurer, Betty Schneider, for keeping our accounts balanced and producing a printout for each board meeting; to Recording Secretary, Eunice Solomon, for the difficult task of taking minutes of our Board meetings and writing a synopsis of each program for *Generations*; to Tribute Chairperson, Jean Heyman, for managing and announcing at each meeting the availability of tributes, and to her husband, Sam, for his contributions to Board meetings; to Publicist, Betty Landow, for creating the publicity in the UH Newsletter, the *Jewish Light* and other media; to Finance Chairperson, Morton Bearman, for his advice in budgetary matters; to Program Chairperson, Ann Greenstein, for the difficult and time-consuming task of obtaining program speakers and providing refreshments; to Corresponding Secretary, Leslie Popelka, for the society correspondence and distributing my board meeting agendas (and her critiques of those agendas); to Dick Franzel, for handling out-of-town inquiries that come to the Society; to Historian, Phyllis Faintich, for maintaining our society's historical records; to past presidents, Sylvia and Art Jaffe, for their diligence in maintaining the JGS Library and cataloging our holdings. Thanks to Sylvia for her leadership of the monthly discussion group meetings and for teaching the beginning genealogy course.

## With More Thanks To...

And thanks to Patty Labell, for working on the cemetery index and the website; to Bernice Marcus, for coordinating the Speakers Bureau; to parliamentarian, Martin Enoch, for his wisdom, and to Chuck Jackson, for his knowledge of past procedures and by-law interpretation.

If by chance I have neglected to mention a board member's name, I apologize. Also, there were many non-board members, like "resident artist" Gary Kodner, who donated much energy to our society. Unfortunately, there is only so much space in this paper that our editor will allow me for sounding off. Thank you all.

During the past two years, I formed close relationships with various members. Advice is needed when decisions are not black and white or when a present course of action needs to be planned. My appreciation to Cassie, Gene, and Ilene for listening to my problems and assisting me to make the best decisions. You guys are wonderful!

## The Baton Goes To Cassie

So, what's our future direction? We must reach out to the community and expand our presence. Cassie Buerki, our president elect, possesses a wonderful personality, just perfect for this new task. Her past board experience will confirm that she's well prepared for this position. I have every confidence the membership will be proud of Cassie.

It's been great!

*Jerry Goldberg,*  
JGS of St. Louis President

### Correction From Last Month:

Marian L. Smith does not work for NARA. She is the historian for the Immigration and Naturalization Service. So sorry for the error.

*JKM*

## JGS of St. Louis New Officers as of April 11, 2002

<b>President</b> Cassie Buerki	<b>Third Vice President - Programs</b> Ilene Wittels	<b>Treasurer</b> Betty Schneider
<b>First Vice President - Membership</b> Joel Shedlofsky	<b>Recording Secretary</b> Eunice Solomon	<b>Archivist/Historian</b> Patti Labell
<b>Second Vice President - Monetary Means</b> Morton Bearman	<b>Corresponding Secretary</b> Marcia King	

### Notice To All Members Of JGS Of St. Louis

According to the Bylaws of JGS of St. Louis, all Standing Committee Chairpersons are appointed for a term of one year from the date of appointment, or for the remainder of the current President's term of office. They may be re-appointed for no more than three successive terms in office at the discretion of the Board of Directors. Hence, the terms of all current Chairpersons of Standing Committees will end on April 11, 2002 when the newly elected officers will be inducted.

There are no specifications, other than appointment at the request of the Board of Directors of JGS of St. Louis, for Chairpersons of Special Committees. Therefore, it is assumed that the same rules hold true for these Chairpersons as for those of Standing Committees.

The following positions have already been filled and are pending approval of the Board of Directors:

#### Standing Committees:

Tributes	Jean Heyman
Publicist	Betty Landow
Editor of <i>Generations</i> newsletter	Ilene Murray

#### Special Committees:

Research	Dick Franzel
Cemetery Indexing	Jerry Goldberg
Computer Advisor	Gene Schneider
Webmaster	Joel Shedlofsky
Marriage Indexing	Eunice Solomon
Members at Large	Sam Heyman
	Chuck Jackson

The following positions are open to ALL members who would like to volunteer:

#### Standing Committees

**Library:** Duties include serving as liaison between the Society and all libraries; keeping permanent copies of the newsletter and maintaining an index of them in the Society's library; administering library funds and arranging for the purchase of items requested by the Society library and members; exchanging newsletters with other Societies as requested, and presenting an Annual Summary Report to be placed on file.

**Genealogist:** Duties include conducting workshop meetings serving the membership and counseling members about genealogical research; organizing study groups for members; bringing items of genealogical interest to the attention of the members; serving in an advisory capacity to Officers and Committees; and presenting an Annual Summary Report to be placed on file. Will also include Speakers' Bureau.

**Parliamentarian:** The Parliamentarian is in charge of maintaining order during meetings of the Board of Directors, according to the Bylaws of the organization and *Robert's Rules of Order*. The Parliamentarian should be, but does not have to be, selected from the Members-at-Large. It would be advantageous for the Parliamentarian to have a background in legal matters.

#### Special Committee:

Community Relations

*Anyone who is a member of JGS of St. Louis may volunteer for a position as a chairperson or a member of any committee. We welcome those willing to offer assistance, advice, and time to make our society an interesting, informative, and innovative organization. We can only be as active as our participating membership. Please contact me if you can help.*

Cassie Buerki  
314-275-7136 or cbuerki@aol.com  
*Generations*

# What's In A Name?

## Symbolism/Acronyms/Abbreviations And The Like

By Chuck Jackson

The discussion continues of surnames and how symbolism, acronyms, synonyms, abbreviations, and the like developed into names. Please keep in mind that some surnames were adopted due to the sound, the secondary meaning, or for other purposes.

- HELLMAN** An adoption of Samuel who, in the Bible, is called “hanavi” (“the prophet”). Translated into German, the prophet is “Helman.” Also appears as Hillman, Elman, Ellman, Gellman, Gilman.
- HERSHDORFER** From Hersch or Hirsch or Herz (“hart”) which is the symbolic form of the Hebrew “Naphтали.” Also appears as Hirschbruk, Hirschburg, Hirschfeld, Hirschfus, Hirschwald, Hirschthal, Hirschman, Hirschberg, Hirschbaum, Hirschhaut, Hirschkopf, Hirschler, Hirschkorn, Hershson, Hershstein, Herstein, Hertz, Hertzman, Hertzmark, Gershman, Gersh, Gertz, Gershovitz, Herskowitz.
- KAGANOFF** Kahn, a form of “kohen,” becomes Kagan as the letter “h” becomes a “g” among Russian Jews. The suffix “-off” means “descended of.” Therefore, Kaganoff means “descended from a kohen.”
- KALMAN** This is a short form of the Greek Kalonymos which is the Greek translation of “Shem Tov” (good name). Also appears as Kelman.
- KATZ** Contrary to popular belief, the Jewish surname Katz has nothing to do with cats. Katz is an acronym for “kohen tzedek” (priest of righteousness) which is based on Psalm 132:9 which says “Your priests will be clothed in righteousness.” In the 10th century, the Goan of Pumbedita's name was Kohen Tzedek. As a surname, Katz did not appear until about the 17th century.
- KAVINOKY** From the Talmudic expression “kav venaki” (only a small quantity but pure) and was given to a person small in stature but pure in heart.
- KIRSTEIN, KIRSTEN** An adoption of the name Gershon or Gershom. Probably developed as some laws forbade Jewish surnames. This disguise further developed into Kirsche. Also appears as Kirchstein, Kirchen, Kirschheim, Kirschdorf, Kirschenberg, Kirschenzweig, Kirschenblatt, Kirschenbaum.
- KLASS** An acronym for “kle zemer” which is the musical group that entertains at various joyous functions and is known as Klezmer.
- KOENIG** The German for “king” and is often a translation from the Hebrew “Melekh” (king) or “Elimelekh” (G-d is King). A few were derived due to a person playing the role of the king in a Purim play or festival and the name Koenig stuck. A very few were named “king” by some Polish officials who were making light of the person being very poor.
- KOPELOVICH** Derived from Yaakov (Jacob) which became Yaakobel which became Kopel or Kobel. The suffix “-vich” means “descended of” or “son of.” Also appears as Kopeloff. In English, it would be Jacobson.
- KOSHES** From the Hebrew “keshet” which is the zodiac sign of Sagittarius and was usually given to a person born under that sign. It could also be from the veiled meaning of the Hebrew “mazal” (zodiac sign) and, given the time of the year (the sign of Sagittarius), could imply that the name brings the bearer good luck.
- KRAUS** Means “curly” in German and describes a curly-headed person. Also appears as Krauss, Krause, Kraushaar (curly hair), Krauskopf (curly head).
- KRONISH** From the Slavic for Chronislav (“glory of the times”) and was shortened to Kronish. In Poland and neighboring areas, many Jews had Slavic first names and Chronislav was one of them. When personal names became family names, this name was adopted and eventually changed to Kronish.

To be continued. Rabbi Kaganoff, Arthur Kurzweil and Eli N. Evans, many, many thanks.

---

### How About Receiving Generations Via Your Computer?

Would you like to try *Generations* delivered electronically? Your paper can come to you each month as an e-mail attachment: no staples, no folds, no torn edges. You can print it or just save it. In addition, all the website addresses come as “live links,” meaning you can just click on them and go directly to a site. If you are interested, just contact Ilene Murray at <ilenemurray@mindspring.com> and your name will be added to the e-mail list.

# Officers and Board Members

## Officers

President: Jerry Goldberg  
Vice President - Membership: Cassie Buerki  
Vice President - Finance: Morton Bearman  
Vice President - Program: Ann Greenstein  
Secretary - Recording: Eunice Solomon  
Secretary - Corresponding: Leslie Popelka  
Treasurer: Betty Schneider  
Historian: Phyllis Faintich

## Committees

Computer	Gene Schneider
Librarian	TBA
Tributes	Jean Heyman
Cemetery Indexing	TBA
Marriage Indexing	Eunice Solomon
<i>Generations</i>	Ilene Murray
Publicity	Betty Landow
Speakers Bureau	Bernice Marcus
Research	Patti Labell

**Webmaster** Joel Shedlofsky

## Members At Large

Chuck Jackson  
Sam Heyman  
Martin Enoch

## Founders

Sylvia Jaffe Art Jaffe

---

### Website:

<http://www.jewishgen.org/jgs-StLouis>

### E-Mail Address:

[jgsstl@worldnet.att.net](mailto:jgsstl@worldnet.att.net)

---

*Many thanks from all of us go to Jerry Goldberg and the other outgoing officers and Board members for doing a fine job these past two years. The newly elected officers and Board members begin their duties next month. Please show your continuing support to them.*

## New Members Wanted

If you know of any prospective members, please submit their names to Cassie Buerki, Membership Chairperson. She can be reached at (314) 275-7136 or e-mail her at [<cbuerki@aol.com>](mailto:cbuerki@aol.com).



# 22nd IAJGS International Conference on Jewish Genealogy

August 4 – 9, 2002

Sheraton Centre Toronto, Ontario,  
Canada

Hosted by the JGS of Canada (Toronto)

P.O. Box 446, Station A

Toronto, Ontario M2N 5T1 (Canada)

Phone/Fax: (905) 882-2259:

e-mail: [<info@jgstoronto2002.ca>](mailto:info@jgstoronto2002.ca)

website [<www.jgstoronto2002.ca>](http://www.jgstoronto2002.ca)

- q More than 100 Lectures; Major Authors & Academics
- q Senior Archivists from U.S., Ukraine, Belarus, Canada, & more
- q World Class Experts, Huge range of topics!
- q Most geographic areas covered
- q Special Sessions on Poland, including a panel of scholars on the millennium of Polish Jewry, entitled **“Poles and Jews: A Common History, A Divided Memory”**
- q Features on Canadian Research
- q Jewish Genealogy Film Festival
- q Art and Photographic Exhibitions
- q Closing Banquet (fully kosher) with some BIG Surprises and fun!
- q Special Canadian Archives; Great Toronto Resources
- q Computer & Resource Rooms; Largest Vendor Exhibition Ever
- q Birds of a Feather Meetings; Special Interest Group Meetings
- q Toronto & Canadian Tours at Special Rates
- q Favorable currency exchange \$

Special rates and offers on Air Canada – Official Conference airline.  
Make your reservations now to attend!

---

## From the Editor's Desk...

I hope the first thing you noticed about this issue is how crammed full of “good stuff” it is. Not only is there a lot going on, but we have such a dedicated group of volunteers willing to contribute stories that, literally, my “hard drive runneth over,” and you get this fat, juicy issue of *Generations* to savor over your breakfast coffee.

The spring always brings lots of ways to learn more and warm weather in which to do it. No excuses about snow and ice; now's the time to take that class, attend that conference, or go to that workshop. If you are serious about genealogy, the most beneficial thing you can do for yourself as a researcher is to continue to learn how to be better at it. Even if you can't get to the IAJGS conference in Toronto, you can still plan on the StLGS Annual Fair or plan to take a computer class at the county library right here at home. And try not to miss the workshop at the County Library on April 24!

Ilene Murray, Editor

8724 Teasdale Ave., St. Louis, MO 63124-1926

(314) 991-3593

e-mail: [<ilenemurray@mindspring.com>](mailto:ilenemurray@mindspring.com)

# Annotations Of *The Modern View* Index, 1925

By Lillian Friedman

Several months ago, we published the Index from the *Modern View's* 25th Anniversary issue. We received this article from Lillian Friedman, mother of member, Toby Carliner Sanchez, who shares her memories of some of the people mentioned in the index.

(Lillian, born in 1909, was well known in St. Louis as the book buyer at Stix, Baer & Fuller and then V.P. and book buyer for Brentano's. She says that "*The Modern View* was our Bible" and offers these insights:

**Aloe, Louis P.:** President of the Board of Alderman for years. He was the first Jew to be elected to a citywide office.

**Baer, Julius & Sigmund:** Founders of Stix, Baer & Fuller Department Store. Julius would walk all around the store, especially the first floor. Once he heard a customer say that she wanted her purchase, a spool of thread, delivered. Mr. Baer interrupted to say he would give it to her, rather than waste money on delivery. The store was closed on the day he died.

**Baskowitz, Samuel:** He sold his bottle business to Anheuser Busch.

**Busy Bee Candy Store:** Famous candy, purchased by everyone. The store was downtown, perhaps on Olive Street.

**Columbian Club:** Jewish men's club

**Fuller, Aaron:** The Fuller of Stix, Baer & Fuller

**Goldman, Alvin:** Head of a very wealthy and very charitable family. He gave \$100,000 in the 1920s or 30s to a large Jewish organization, which fact was printed in the *Modern View*, which always printed a list of what people gave. His wife's maiden name was LESSER. Their son, Lesser Goldman, had a bookstore around 4900 Euclid, close to a Junior League Bookstore. Lesser Goldman invited Thomas Wolfe to speak at his store sometime before Wolfe's death in 1938. This was a big event, written up in the *Post Dispatch*.

**Halpern, Rabbi Abraham E.:** Rabbi of B'nai Amoona Congregation

**Hamburg, Sam:** His daughter's name was Blanche. They were Russian Jews at the time when the social split between German and Russian Jews was quite pronounced

**Harris, Gilbert:** Executive Director of the YMHA for many years

**Harrison, Leon:** Rabbi of Temple Israel in the 1920s.

**Hurst, Fannie:** Famous novelist, author of *Back Street*, made into a movie with Loretta Young and Charles Boyer. St. Louisans had mixed feelings about her because she moved to New York and because she and her husband had separate apartments in the same building.

**Jewish Alliance Night School:** where immigrants

learned English. Discussed in *Zion in the Valley*, Vol. 1.

**Kahn, Rebecca:** Very social family. They belonged to Westwood County Club and to B'nai Amoona at a time when few members of one would have belonged to the other. Her daughter was Babette Kahn LIPSCHITZ and her son Bob worked in the camera dept. of Stix, Baer & Fuller.

**Kalter, Martha:** Her family owned WEILL-KALTER, a wholesale business. Her niece, Miriam KALTER, escaped Germany in the 1930s with her mother and brother. She married David CARLINER, cousin of JGS member Stanley GITT and uncle of JGS member Toby CARLINER SANCHEZ.

**Lesser, Harry:** Related to the Alvin GOLDMAN Family. An uncle of Lesser Goldman, see above.

**Mahler, Jacob:** Founder/owner of the Mahler Dancing School and the Mahler Hall

**May, David & Morton:** Owners of Famous-Barr

**Messing, Henry J.:** Active in United Hebrew Temple

**Miriam Lodge:** A women's organization

**Mt. Olive Cemetery:** The German Jewish cemetery

**Mt. Sinai Cemetery:** The Eastern European cemetery

**Nathan, Emil:** Member of a family which was active in many organizations

**Rauh, Aaron S.:** President of the Board of Aldermen; his granddaughter married Joseph Pulitzer, Jr. She just recently founded a modern museum.

**Rindskopf, Herman:** Funeral director who handled the burials of most German Jews; Berger did most of the Eastern European Jews.

**Rosenthal, Alex:** Proprietor of the *Modern View*. One of his advertising salespersons was Mrs. Rose FRIEDMAN, the grandmother of JGS member Toby CARLINER SANCHEZ and mother of her mother, Lillian FRIEDMAN. Mrs. Rose FRIEDMAN sold advertising for the *Modern View* from the 1920s until her death in 1944.

**Olswanger:** Very active member of B'nai Amoona and the Ben Akiba Aid Society

**Slonim, M.J.:** Came to St. Louis to direct the St. Louis affiliate of the United Jewish Appeal.

**Sonnenschein, Solomon H.:** Had a relative, Alec, who worked at the YMHA

**Steinberg, Mark C.:** Well known philanthropist

**Wolff-Wilson Drug Company:** In the 1940s was located on the corner of Debaliviere & McPherson. Besides the pharmacy, it had a soda fountain where they made chocolate fudge sundaes, various sodas, cherry cokes, malted milks and banana splits. You could eat at the counter or in dark wooden booths. They sold magazines, newspapers, and astrology books. A wonderful place for a child to visit!

**Zola, Emile:** There was a bust of him near the front door of the YMHA when it opened on Union Blvd. around 1927.

# History of JGS of St. Louis

## Part 2

The JGS of St. Louis has accomplished much in its seven years. A "Why Trace Your Family History?" contest was conducted community wide for both adults and youngsters. A beginning genealogical seminar was held in March 1997 with Robert Marlin, author of *My Sixteen: How to Trace Your 16 Great-Great Grandparents* as the featured speaker. "Where Our Ancestors Lived: A Shtetl Seminar," was held in 1999 offering free translators for ten languages and attracted a huge crowd from the community. A beginning course in "How To Trace Your Family Tree" has been taught yearly for the past several years by Sylvia Jaffe. A Discussion Group was an outgrowth from the first class and is still being held on the fourth Thursday of each month. The Discussion Group also takes field trips to genealogical research resources. Sylvia has also taught a course in "How to Write Your Family History." A Fifth Birthday dinner party was held with Susan King of JewishGen, the premier Jewish genealogical internet site, as the guest speaker. Cassie Buerki was chair of the event. Miriam Weiner, noted author and professional genealogist, who lives part of the year in the Ukraine, was the featured speaker at a lecture in March 2001. Cassie Buerki and Leslie Popelka served as chairpersons of that event.

JGS has been indexing Jewish cemetery records since the organization was founded. Phyllis Faintich and Fay Badasch headed the indexing and many members of the society worked and are still working on the indexing. Eunice Solomon, a charter member of the society, is head of the marriage indexing. The indexing provides much valued information for the Jewish genealogist and researchers of Jewish genealogy. A JGS of St. Louis Family Tree Finder was first undertaken by Sally Tofle. Patti Labell repeated the efforts and it is now under the supervision of Gene Schneider and appears on the JGS of St. Louis web page. A copy was also published in *Generations*.

JGS provides speakers free of charge to organizations and houses of worship and has been invited to speak to many groups. Sally Tofle, Bernice Marcus, Ilene and Ed Murray, Eunice Solomon, Sylvia Jaffe, Cassie Buerki, and Jerry Goldberg have served as speakers.

*Generations*, the society's monthly publication, first appeared in August 1995. Sylvia Jaffe was editor for the first five years. She was succeeded by Jerry Goldberg who was editor for several months. Gene Schneider took over the editorship when Jerry became president of the society. Ilene Murray is the present editor. *Generations* is archived and kept in a notebook in the JGS Library. It can be said that *Generations* is the family tree of JGS of St. Louis.

Sylvia Jaffe served as president of the society for the first three years. Alan Barasch was the second person to serve as president. He was succeeded by Art Jaffe. Jerry Goldberg is the first president to serve for two full years according to the revised by-laws. Prior to his term, an election was held yearly. New officers will be installed at the April 2002 meeting.

JGS of St. Louis Affiliated with United Hebrew currently has a membership of nearly 200 members. We are looking forward to many more birthdays as we continue to grow.

(Again, thanks to Sylvia Jaffe for providing the information for this article.)

---

*Our best wishes for a speedy recovery to Ann Greenstein who had surgery at the beginning of March.*

---



### Looking For a Computer Class?

The following computer classes will be held at St. Louis County Library Headquarters on the dates listed. Anyone interested must register. If you are interested in taking one of these free classes through St. Louis County Library, please call to register. The phone number is (314) 994-3300, Ext. 290.

#### April

Apr 8	6:30-9	Introduction to Word
Apr 10	9-11:30	Introduction to Your Computer
Apr 16	2-4:30	Intermediate Word
Apr 18	2-4:30	Introduction to Your Computer
Apr 23	2-4	Purchasing a PC
Apr 24	9-11	Dress Up Your Documents

#### May

May 1	9-11	Mouse Skills
May 8	6:30-9	Introduction to Your Computer
May 10	2-4:30	Introduction to Word
May 13	6:30-9	Intermediate Word
May 14	2-4:30	Introduction to Excel Part One
May 21	2-4:30	Introduction to Excel Part Two
May 22	9-11	Introduction to Email
May 29	9-11	Purchasing a PC
May 30	2-4	Dress Up Your Documents

#### June

Jun 4	6:30-9	Introduction to Your Computer
Jun 5	2-4	Mouse Skills
Jun 10	2-4	Introduction to Email
Jun 13	2-4:30	Introduction to Word
Jun 19	9-11:30	Intermediate Word
Jun 21	9-11:30	Introduction to Excel Part 1
Jun 25	6:30-8:30	Dress Up Your Documents
Jun 28	9-11:30	Introduction to Excel Part 2

# More on the 1930 Census

By Ilene Kanfer Murray

It's almost here! Have you begun gathering your addresses and Enumeration Districts? An Enumeration District is defined by NARA as a "basic geographic area of a size that could be covered by a single census taker (enumerator) within one census period." Most large cities consist of many ED's, and since the 1930 census will have no indexes when it is released this month, your first searches will need to be made based on the address of where you or your relatives lived.

Some large cities have address indexes already done. NARA microfilm series M1931 consists of seven microfilm rolls that convert street addresses to ED numbers. The cities covered on those rolls are as follows:

Akron, OH	Atlanta, GA	Baltimore, MD	Berkeley, CA	Brooklyn, NY
Canton, OH	Chicago, IL	Cincinnati, OH	Cleveland, OH	Dayton, OH
Denver, CO	Detroit, MI	Elizabeth, NJ	Erie, PA	Fort Wayne, IN
Gary, IN	Grand Rapids, MI	Indianapolis, IN	Kansas City, KS	LA County, CA
Long Beach, CA	Memphis, TN	Miami, FL	Newark, NJ	Oklahoma City, OK
Omaha, NE	Paterson, NJ	Peoria, IL	Philadelphia, PA	Phoenix, AZ
Queens, NY	Reading, PA	Richmond (Staten Island), NY		Richmond, VA
San Antonio, TX	San Diego, CA	San Francisco, CA	South Bend, IN	Tampa, FL
Tulsa, OK	Washington, DC	Wichita, KS	Youngstown, OH	

In addition to the above cities, address indexes exist for most of North Carolina.

What if your ancestors inconveniently were living in St. Louis or Pittsburgh or any other city not on the above list? There are 30 microfilms that give ED boundaries, part of the T1224 series. To get the address/ED equivalent, you might have had to go through the films with a map and match addresses to EDs. However, our Ellis Island friend, Stephen Morse, has come to our rescue once again and created a website with a built-in matching function that will do this time-consuming chore for you.

"The website does this by consulting tables that were generated from the T1224 microfilm. These tables contain all streets that are in each ED for selected large cities. So you enter your street and the website can tell you which EDs that street passes through. If it is contained in only one ED, your task of finding the ED is finished. Otherwise you can enter additional (cross) streets and the website will list all EDs common to those streets. By entering enough additional streets, the website will be able to narrow the possibilities down to only a single ED. If there are still multiple EDs after entering the cross streets, then enter additional streets to complete the closed city block. If the street names and house numbers have not changed since 1930, then the cross streets will show up on the map. If there have been significant changes since 1930, it will be necessary to seek out a map from that time period."

My cousin, Harry Kanfer, lived in St. Louis City at 5512 Wells St. around 1930. How did I know this? I used the city directories (available in book form at the Mo. Historical Society Library on Skinker or on microfilm at the St. Louis Co. Library Headquarters) to determine his address. On Stephen Morse's census site, I followed the directions to access St. Louis and then typed in Harry's address. To find the cross streets, I used an excellent feature of the site, which allows you to actually see a map of the area. Once I had the cross streets in, within seconds I learned that Harry's house was in ED 199. Now, I'm ready to find him once the census arrives.

Place this site into your Bookmarks/Favorites. You'll love it! <[home.pacbell.net/spmorse/census](http://home.pacbell.net/spmorse/census)>

---

## Synopsis Of March Program

By Eunice Solomon

New Jewish Genealogical Resources at Co. Library by Joyce Loving, Manager of Special Collections

Recently the County Library was the happy recipient of thousands of books donated by the NGS. Most are reference books and many can be borrowed, as opposed to using them at the library. They can be identified by the blue circle on the binding. Joyce brought two boxes full of these books for us to examine.

There are several general categories, such as: how to do Jewish genealogy; how to find your Jewish roots; guides to translating records from foreign countries; vital records from European archives;

syllabi from JGS conferences, and so much more! If you are searching for a specific topic, the librarians can help you.

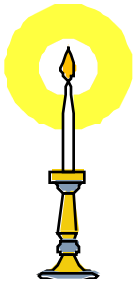
Joyce distributed a very useful handout listing some of the books in this new collection. She reminded everyone that the County Library is now a resource for obtaining microfilm from the Family History Center in Salt Lake City. The cost is \$3.75 per reel. The library's hours are longer and there is plenty of parking space. The library can keep films that you order for a month.



# Research Hints: Finding the “Family Treasures”

By C. Edwin Murray

Have you ever looked at a picture of an ancestor and seen him/her wearing a beautiful hat, furs, dress, suit, military uniform or stunning jewelry? Or have you seen a group picture of your family and noticed pictures of the family hanging on the wall behind them, or people sitting on well crafted furniture or noticed a samovar or candlesticks or dishes on a table? Have you ever wondered if those items are still in existence, and if so, where they might be found? It is important to find all your living cousins to see if any of them might have been handed down the “family treasures.” Some of the students that I have taught genealogy to have brought to class photos of their ancestors AND the items that are seen in the photo. What wonderful memories they have PLUS the actual items owned by their ancestors.



One important document that you must seek out is the will and/or probate of each of your ancestors. These can be found in the county courthouse where the person died. Hopefully, your ancestors have left such documents for you to read, and in them, maybe your ancestors have described some of the items that they have treasured during their lifetime.

One such will reads as follows: (Will of Bertha MICHAELS. Estate No. 61674, St. Louis Civil Courts, St. Louis, MO. Parts of the will have been left out.)

“I, Bertha MICHAELS, widow of Morris Michaels... Item 2: I give and bequeath the following legacies: (a) Unto my beloved daughter Lucy SAMUELS, wife of Albert E. Samuels of the City of Chicago, my large diamond lavalier which was remodeled from my large pendant; my cameo breastpin containing her father’s portrait; and my silver cake basket. (b) Unto my beloved daughter, Rose JOSEPH, wife of Alexander, my silver olive dish; one large silver serving spoon; my Oval tablecloth with heavy cluny lace; and my pearl chain. (c) Unto my beloved daughter, Georgia ISAACS... my ivory brooch surrounded with pearls containing her father’s miniature; my two silver grape spoons; my hand painted toilet set; my long teneriffe drawn tablecloth and napkins to match; my seal-skin coat; my embroidered tablecloth with lace; and my mink cape and muff. (d) Unto my beloved daughter, Jessie MYERS... my cameo breastpin with fancy head; my silver fish knife and fork; my small diamond bar pin; my fillet tablecloth; my mourning ring; the ring with my husband’s picture; my seal cape and muff; 12 silver knives and 12 silver forks; 12 large silver spoons and 12 small spoons; and all my household linens. (e) Unto my beloved son, Joseph M.

MICHAELS... my large loving cup...my solitaire diamond ring. (f) Unto my beloved son, Harry S. MICHAELS... the loving cup that was his grandfather’s...and one diamond formerly in my earrings, but now in my two-stone ring. (g) Unto Selma MICHAELS, wife of my son, Joseph M. MICHAELS, the remaining diamond that was formerly in my earrings, but now in my two-stone ring; my silver cheese dish and one dozen large pearl handle dinner knives. (i) Unto my beloved sister, Jeanette BEAUMONT, of New York, the painting of my mother in oil. (l) Unto my beloved grandchild, Bertha FRANK, wife of Herman FRANK, of the City of Chicago, Illinois, my ten-stone diamond ring and my silver card case with my name engraved thereon. (m) Unto my beloved grandchild, Lucille ISAACS HARRIS... my Princess diamond ring and my gold watch. (n) Unto my beloved grandchild, Beatrice JOSEPH, daughter of Rose and Alexander JOSEPH, of New York, my silver mesh bag, my card case and my amethyst breastpin. (o) Unto my beloved grandchild, Virginia MYERS...my emerald and diamond ring and my gold chain...”



If this was your family, wouldn’t you love to find these items? Once you know some of the important items that your ancestors owned, you need to start the search to see if they are still in existence. Go back to the person whose will you have found and make a family group sheet that lists all their children. Then make a family group sheet for each of the children. That way you will know each of the grandchildren of the ancestor who wrote the will. Continue this process until you have a list of all the present day cousins. Then do a telephone search using an Internet search engine such as <[www.switchboard.com](http://www.switchboard.com)> and try to locate each of your living cousins. Hopefully, you will be able to find each of the cousins that have inherited the “family treasures.”

## Sylvia Jaffe Resigns as Discussion Group Leader

Discussion Group Leader, Sylvia Jaffe, resigned her position as of 21 March 2002. Sylvia has been the group’s leader since its inception.

Newly elected JGS president, Cassie Buerki, will be acting chair until someone volunteers to take over the leadership. The Discussion Group will continue to meet monthly as long as there are people interested in doing so.

We thank Sylvia for her expertise and her willingness to devote many hours of time to make the Discussion Group as successful as it has been.

# What We Learn from Others: The Sharing of Ideas

By Marilen Pitler

Awhile back, I had an idea and shared it with Ilene Murray. As so often happens with ideas, the one who thinks of them is asked to act upon them. My idea was to sift through the numerous newsletters we receive from other Jewish genealogy societies and online publications, read through their research tips, great ideas, success stories, etc., and include them in our newsletter. Hence, the birth of *What We Learn from Others: The Sharing of Ideas*.

## Wisconsin JGS:

JewishGen recently announced a new resource, the "JewishGen Holocaust Database," integrating 37 data sets and 140,000 records into one searchable resource. You can read the full announcement at <[www.jewishgen.org/iajgs/HolocaustDB.htm](http://www.jewishgen.org/iajgs/HolocaustDB.htm)>

Some libraries do not have restrictions on the use of digital cameras within the facility. Check with your library first; if there are no restrictions, you can use a digital camera to take photos of material on microfilm readers for censuses, books, maps, city directories, newspapers, etc. Digital cameras can also be used to take pictures of photographs on walls.

## Newsletter of the Jewish Genealogical Society of Washington State:

Research updates: **Polish Business Directories of the 1920s and 1930s** <[www.jewishgen.org/jri-pl/bizdir/start.htm](http://www.jewishgen.org/jri-pl/bizdir/start.htm)>

## The Gatherers, Bergen County, NJ

**QUESTION:** "Where would information about stowaways aboard ships coming to America in the 1830s and 1840s be kept?"

**ANSWER:** "Many Customs Passenger Lists, which date from 1829 to circa 1891 (later ones are called Immigration Passenger Lists and encompass the time period of 1891-1954) included a separate column for recording births and deaths that occurred while a vessel was traveling to North America. On lists that did not have such a column, the information was added at the

end of the lists as the events occurred. The names of stowaways discovered at sea or when the vessel docked were also added to the end of the list, according to *They Came in Ships*, by John P. Colletta, which is available at <<http://shops.ancestry.com>>."

"Many Customs Passenger Lists are available on microfilm at the National Archives, its regional branches and through the Family History Library and its centers."

## RootsWeb Review: Vol. 5, No. 8:

For a list of U.S. locality-type mailing lists, see the states and counties of interest under U.S.A. at: <<http://lists.rootsweb.com>>. Explore also by state (and then by county) on the USGenWeb Project at: <[www.usgenweb.org/statelinks.html](http://www.usgenweb.org/statelinks.html)>. The latest update of Social Security Death Index is now available at RootsWeb.com: <<http://ssdi.rootsweb.com>>

## Nu? What's New?

List of Austrian Holocaust Victims on the Web: The Dokumentationsarchiv des Osterreichischen Widerstandes (Austrian Resistance Archive) has posted a database of 62,000 Austrian Jews murdered in the Holocaust. The site is located at <[www.doew.at](http://www.doew.at)>. To access the database in English, click on the word "English" on the Home Page. In the next frame, click on "Project Registration by Name" in the upper right corner.

In addition to the person's name, it provides birth date, deportation place and, in some cases, death date.

{**Editor's Note:** "The organization is also selling a CD-ROM for a cost of 24 Euros (about \$21) that contains: \*The entire database, \*A narrative that gives an overview of the Shoah of Austrian Jewry covering topics like 1938 (from "Anschluss" to November pogrom), Jews as victims of Nazi euthanasia, small transports to concentration camps (1943-1945), flight, emigration and death; and \*Approximately 900 photos, including about 350 Gestapo photos published for the first time."}

---

## Genealogy Event of Interest

**St. Louis Genealogical Society's Annual Fair:** The Largest Genealogical Fair in the Midwest

Saturday, June 22: University of MO-St. Louis, J.C. Penney Building; 8:30 a.m.–4:00 p.m.

Featuring **nationally known genealogists:** Cyndi Howells & Barbara Vines Little

**Local genealogists:** Ann Carter Fleming, Ruth Ann Ables Hager, Christine Human Hughes, Joyce Racine Loving, Faro Maniaci, C. Edwin Murray, Ilene Kanfer Murray, Edward E. Steele, Diane Renner Walsh, and Emory Webre

**Lectures on:** Courthouse Records, Computer Topics (4 lectures), Genealogical Research in New England, Genealogical Research in LA, MS, and AL, Hamburg Emigration Lists, IL Research, African-American Research, Military Records Research, MO Research, Using the NGS Collection, Preparing for a Research Trip, Using Tax Records, 20th Century Research, VA Research, & Using Voter Registration Records

**Registration** before June 1: StLGS members: \$30; non-members, \$40; after June 1: StLGS members, \$35; non-members, \$45; Lunch (prepaid) available for \$10

**More information** on the StLGS website: <[www.rootsweb.org/~mostlogs](http://www.rootsweb.org/~mostlogs)> or call the Society at 314-647-8547



# Website News



By Joel Shedlofsky, Webmaster

## Website Links: Great When They Work, But...

## New Page Debuts on Website

If you have visited our website recently, you probably have noticed a button called *Links*. This will take you to a page “asking” what subjects you are interested in: Genealogical Societies and Organizations; Libraries, Museums and Publications; or Research Links, Newsletters, Informational Web Links and Software. Currently, links are being added if an article in our newsletter, *Generations*, mentions an address.

Who was the first Jew to permanently reside in St. Louis? When was the first minyan in St. Louis recorded? Where was it held? Which congregation erected the first synagogue in St. Louis? These and other questions can be answered by visiting the newest page on our website, *Timelines*. You can reach the page by going to [www.jewishgen.org/jgs-stlouis](http://www.jewishgen.org/jgs-stlouis) and then clicking on the button marked *Timelines*.

The challenge we have right now is to decide how many more links we wish to put on our website. A search using the words “Jewish genealogy” revealed the pros and cons of having a page or a set of pages with links. Cyndi's List and Jewish Web Index are two sites that have a huge list of links. As you will see, JGS of Rochester, NY and the Dallas Jewish Genealogy Home Page are examples of what happens when the responsibility of maintaining a website isn't being fully met.

Presented in chronological order, events that occurred in St. Louis's history and in St. Louis's Jewish history are described. Hence, you will be able to see when a congregation was organized and when it moved as the Jewish population shifted, first in St. Louis, then to St. Louis County, and finally within St. Louis County. You will also be able to note when congregations merged or just ceased to exist.

Cyndi's List at [www.cyndilist.com/jewish.htm](http://www.cyndilist.com/jewish.htm) is known for its genealogy links, and there are many Jewish genealogy links at the site. At the top of the page is a category index providing hints of what can be found on the site. If you are searching for Jewish genealogy links, Cyndi's List is an excellent beginning.

Throughout our history, charitable and fraternal organizations were formed in response to social and political events. These societies and associations are included, and if possible, the event causing their formation is given. Newspapers played a role in providing information. *Timelines* also notes when a newspaper began publication and ceased publication.

Jewish Web Index at <http://jewishwebindex.com> also has thousands of links. Think of a greenhouse left untended but the plants still receive water and light. Chaos appears to rule; the plants are overgrown and have taken over every available space. Same situation applies to Jewish Web. A menu allows you to select links based on countries or on a subject. And everything and anything related to Judaism is on this site. Your search can take a lot of time, but perhaps you will finally find the “kitchen sink.”

Hopefully, this page will give us an insight into the past by helping us understand what was going on in St. Louis during a specific period of time.

In doing my search, a number of sites, including Cyndi's List and Jewish Web, mentioned JGS of Rochester and the Dallas Jewish Genealogy Home Page. Unfortunately, the links to JGS of Rochester didn't work. Finally, I found it at [www.rit.edu/~bekpph/jgsr](http://www.rit.edu/~bekpph/jgsr). This is someone's private web site on RIT's server (Rochester Institute of Technology). The site appears to have been moved several times, but with little to no updates on the various pages. Some pages state they were last updated over 460 days ago.

*Timelines* is a work in progress. Should you wish to contribute to the page, please send me a message at [jtz007@mail.connect.more.net](mailto:jtz007@mail.connect.more.net).

The Dallas Jewish Genealogy Home Page at [www.drjc.org/history/genealogy.shtml](http://www.drjc.org/history/genealogy.shtml) is hosted by the Dallas Virtual Jewish Community. On the home page is the claim they are “the first and best resource for Jewish genealogy.” However, many of the links are to discussion news groups that appear to no longer exist. Some of the pages had their last update in 1997!

---

There is a guide for doing distance Jewish genealogy, but given its age, one cannot be sure how valid it is today. Here, too, links are outdated with many not working. (Be careful with this URL. It is a secure site; hence, it is .shtml not .html at the end.)

All four sites prove that links have to be maintained. Cyndi's List and Jewish Web have individuals who appear to be interested in maintaining the validity of their links. Rochester and Dallas exemplify what happens over time when no one takes an active interest in maintaining the site. {Note: One benefit of having our website hosted by JewishGen is that JewishGen has acquired a search engine that tests every link on every page that is stored on its computer. At least once a week, I receive a report indicating non-functioning links.}

So, what type of links and how many should we continue to have on our website? Please let a member of the website committee know your opinion. If you believe we should continue to have pages with links and you have a site you believe we should list, let us know. You may contact Eugene Schneider, Patti Labell, Gary Kodner, Ilene Murray, or Joel Shedlofsky.

## Inquiries

I am seeking information about the YANOVITZ or YONOVITZ family. The name of my grandfather on his headstone is Kabe Yonovitz. The Hebrew translated for me says he is Akieva son of Yoseph. His wife's name is Eva. They came to the USA in 1897, I think. My aunts were born in St. Louis: Marie, 4 July 1897; Mamie, 3 April 1902; Freda, 4 October 1904. My father's birth certificate in Cook County, IL gives his name as Anshel Yanovitz. I can find no record of a name change but he changed it to YOUNG. The 1920 Chicago census has the name as JANOWITZ. My father's birth certificate states he is the seventh child; however, I have no record of other sisters or brothers. I cannot find them in the 1900 census of St. Louis. Any assistance would be greatly appreciated.

Larry Young  
3780 Naperville Road  
Chicago, IL 60563-1543  
630-505-8299 or <lyoung@ameritech.net>

I am seeking information about Julius FEIBELMAN. He lived in St. Louis from about 1890 until he died in 1921. He worked for Famous Barr. He was born 1846 in Germany.

Came to this country in possibly 1868. Married Mrs. ISSACS? Had a set of twins, Herbert and Jessie, in New Orleans in 1880. Lived in Memphis, Tenn, and possibly Cincinatti, Ohio before coming to St. Louis. Had a stepson (youngest of several) Harry, who took the last name, FIEBELMAN. Harry had a drug store in North St. Louis. Julius was my gg-uncle. My g-grandfather, Joseph Fiebelman, (he changed spelling) lived in Dent County, MO. Came to US in abt. 1850's. Married Bertha FROMM and then Alice (Allis) BLUM. Alice was his father's foster daughter and when Bertha died in 1874, he sent to Germany for Alice who was quite young at the time. I am trying to connect this family with other Fiebelman families in the US. My great uncles (Joseph's children) have first names very similar to Feibelmans in Mississippi. Believe Joseph and Julius' father's name was Joseph also.

Sally Graber  
28 Rolla Gardens  
Rolla, MO 65401  
573-364-3983 or <bsgraber@fidnet.com>



April brings  
Spring  
and rebirth.  
Send a Tribute  
Card to  
celebrate!  
Your  
donations help  
us expand  
our library.  
Contact  
Jean Heyman  
at (314)  
434-2345  
for more  
information.



**JGS of St. Louis**  
8724 Teasdale Ave.  
St. Louis, MO 63124



**JEWISH  
GENEALOGICAL  
SOCIETY  
OF ST. LOUIS**

*Affiliated with*  
United Hebrew  
Congregation

## First Class